Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 100

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 100 Bern, Montag 1. Mai 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, lundi 1er mai 1961 **No 100**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Spanien: Aenderung der Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961 aus den Ländern der OECE. - Espagne: Modification des contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OECE en 1961.
République du Sénégal: Contrôle des prix des produits importés.
République du Sénégal: Taxe sur le chiffre d'affaires.
France: Règlement financier des marchandises importées de l'étranger.
Postverkehr mit Algerien; Wiederaufnahme. - Reprise du service postal avec l'Algérie.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.
Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief Fr. 5000.—, im 6. Rang, ang. 20. April 1939, lastend auf Liegenschaft Hünenbergstrasse 22, Luzern, Grundstück Nr. 2289, Plan 72 des Grundbuches Luzern-Stadt, r. U., des Josef Bättig, Metzgermeister, Maihofstrasse 60, in Luzern.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, diesen Schuldbrief innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst wird er kraftlos erklärt. (274³)

Luzern, den 27. April 1961. **Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:** Ronca.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief von Fr. 8000.—, d. d. 13. Juni 1933, haftend im 3. Rang auf GB Beinwil a. S. Nr. 1591, lautend auf Robert Wetli, Lehrer, Beinwil a. S., als Schuldner, und auf Emil Halter, Fabrikant, Beinwil a. S., als Gläubiger. An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 29. April 1962, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (265¹)

Bezirksgericht Kulm.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 4800, eingetragen den 21. Juli 1914, Belege Serie I/435, haftend im I. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 573 des Herrn Joh. Friedrich Gempeler-Mösching, Bergführer, Oberbort, Gstaad.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Saanen, den 25. April 1961. (264¹)

Der Gerichtspräsident von Saanen: W. Moor.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 19. Oktober 1916, Münsingen Grundbuch Nr. 90, Fol. 86 (Maximalzins 6%), von Fr. 8400.—, lautend zu Gunsten der Fräulein Lina Bertha Stucki, von Gysenstein, in Niederhünigen, und haftend im II. Pfandrechtsrange auf deren Besitzung im Dorfe und in der Einwohnergemeinde Niederhünigen, Grundbuchblatt Nr. 363.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (273³)

Schlosswil, 27. April 1961. **Richteramt Konolfingen,** der Gerichtspräsident II: J. Aeschlimann.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die Eigentümerschuldbriefe vom 27. Mai 1919, Bel. I/789, von Fr. 2000.—, im III. Rang, vom 17. Juni 1920, Bel. I/987, von Fr. 7000.—, im V. Rang, vom 7. November 1921, Bel. I/2227, von Fr. 1000.—, im VI. Rang und vom 25. September 1931, Bel. I/4353, von Fr. 3000.—, im VII. Rang, alle haftend auf den Liegenschaften des Johann Bieri, des Ulrich sel., von Schangnau, Schneider- und Coiffeurmeister in Trubschachen, Grundbuchblätter von Trubschachen Nrn. 303 und 306, sind kraftlos erklärt. (275)

Langnau i. E., den 28. April 1961. **Richteramt Signau,** der Gerichtspräsident: K. Hess.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau de Courtelary

23 mars 1961.

Eric Houriet, Fabrique de machines Horia, à Tramelan (FOSC. du 15 septembre 1953, No 214, page 2202). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Fabrique Horia, Houriet & Cie», à Tramelan, ci-après inscrite.

23 mars 1961. Mécanique de précision.

Fabrique Horia, Houriet & Cie, à Tramelan. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1961. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Roland Houriet, Maurice Houriet et Gérard Houriet, tous de Mont-Tramelan, à Tramelan, et pour associés commanditaires: Hélène Rossel-Houriet, de et à Tramelan, et Jessy Houriet, de Mont-Tramelan, à Tramelan, avec une commandite de 1000 fr. chacune. Les commandites sont libérées par compensation de créances. La société a repris l'actif et le passif de la maison «Eric Houriet, Fabrique de machines Horia», à Tramelan, ci-dessus radiée. La société a conféré procuration à Jessy Houriet, associée commanditaire, susnommée. La société est engagée par la signature individuelle des associés indéfiniment responsables et de la fondée de procuration. Mécanique de précision. Rue Humbert Houriet 20.

20 avril 1961. Fromagerie, etc.

Hans Winkelmann, précédemment à Cormoret, exploitation d'une fromagerie, commerce de beurre et fromage (FOSC. du 1er novembre 1954, No 255, page 2795). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Corgémont.

24 avril 1961. Montres.

G. Scherz & fils, à Corgémont, terminage de la montre, société en nom collectif (FOSC. du 19 janvier 1953, No 13, page 131). L'associé Rémy Scherz s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Georges Scherz, d'Aeschi, à Corgémont, continue les affaires comme entreprise individuelle. La raison de commerce est **G. Scherz.**

Bureau Nidau

13. April 1961.

Fritz Dups, Farben- und Lackfabrikation Dupoloid, in Nidau, Farben- und Lackfabrikation (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2106). Neue Firma: **Fritz Dups, Fabrikation von Zifferblattlacken Dupoloid,** in Nidau. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Zifferblattlacken «Dupoloid». Bureau: Rönnerweg 1, Nidau.

Bureau de Porrentruy

22 avril 1961. Bétail.

André Freléchoux, à Boncourt. Le chef de la maison est André Freléchoux, de Boncourt, à Boncourt. Marchand de bétail.

22 avril 1961. Tabacs, etc.

F. J. Burrus & Cie, à Boncourt, manufacture de tabacs et cigarettes, société en nom collectif (FOSC. du 1er décembre 1960, No 282, page 3439). Hermann Zurkinden, de Düdingen et Fribourg, à Bâle, est nommé secrétaire général. La société est valablement engagée par la signature individuelle des associés et la signature collective à deux des directeurs, fondés de pouvoir et secrétaire général.

24 avril 1961. Denrées alimentaires, produits de nettoyage.

Jean Nobs, à Fahy. Le chef de la raison est Jean Nobs, de Seedorf (Berne), à Fahy. Représentation de denrées alimentaires et produits de nettoyage.

Zug – Zoug – Zugo

21. April 1961.

Düdresa Beteiligungs-Aktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, mit Einschluss von Patenten und anderen immateriellen Güterrechten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Kocherthaler, von Adelboden, in Bern, Präsident; Dr. Josef Horbach, deutscher Staatsangehöriger, in Dielsberg über Rheinbrohl (Deutschland); Dr. Arthur Hunziker, von Zürich und Gontenschwil, in Rüschlikon, und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

24. April 1961. Flüssige Brennstoffe, Oele usw.

Untermühle Zug, in Zug, Handel mit flüssigen Brennstoffen und Oelen usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2404), Aktiengesell-

schaft. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Marco di Carrobio, italienischer Staatsangehöriger, in Pully (Waadt), Vizepräsident und Delegierter. Er führt Einzelunterschrift. Jean Perrin ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt jedoch weiterhin im Verwaltungsrat.

24. April 1961. Autoreparaturen.
Jos. Hirschler-Wili, in Unterägeri, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3015). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20 avril 1961. Tissus, confections.
Vve Edmond et Gaston Brunschwig, Au Magasin Central, à Bulle, société en nom collectif, tissus, confections (FOSC. du 16 septembre 1948, N° 217, page 2527). La société a été dissoute le 31 mars 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Gaston Brunschwig, à Bulle, ci-après inscrit sous la raison «Gaston Brunschwig, Au Magasin Central», à Bulle.

20 avril 1961. Tissus, confections.
Gaston Brunschwig, Au Magasin Central, à Bulle. Le chef de la maison est Gaston Brunschwig, de Rümligen, à Bulle. La maison a repris dès le 1er avril 1961 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Vve Edmond et Gaston Brunschwig, Au Magasin Central», à Bulle, radiée. Commerce de tissus, confections. Place de l'Union.

Bureau de Fribourg

18 avril 1961.
Atlantis-Autos S.A., à Villars-sur-Glâne. Suivant acte constitutif authentique et statuts du 4 mars 1961, il existe, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de voitures automobiles de toutes marques, notamment de voitures américaines en Suisse et à l'étranger, comme aussi de tous accessoires pour voitures automobiles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libéré, en espèces jusqu'à concurrence de 3500 fr. et en contre valeur d'apports consistant en 4 voitures, pour 46 500 fr., selon inventaire du 9 mars 1961. La société a acquis ces apports de René Barberis, à Villars-sur-Glâne, pour une somme de 17 000 fr., contre remise de 34 actions, au porteur; de Charles Barberis, à Montreux, pour une somme de 13 000 fr., contre remise de 26 actions, au porteur; de Charles Schorro, à Fribourg, pour une somme de 16 500 fr., contre remise de 33 actions, au porteur. L'organe de publication de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. Est désigné comme seul administrateur: René Barberis, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, avec signature individuelle. Adresse de la société: Bd. de Pérolles 1a.

20 avril 1961.
Diffusion pharmaceutique S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet, sur le plan international, la mise en valeur, l'acquisition, l'exploitation et la cession des marques et de tous brevets et licences se rattachant plus particulièrement aux produits pharmaceutiques, chimiques, diététiques, cosmétiques et d'hygiène, la participation à toutes entreprises y relatives, notamment à l'industrie pharmaceutique et chimique, l'achat, la vente et la souscription de toutes valeurs mobilières ou immobilières, actions, obligations suisses ou étrangères, la vente de tous produits pharmaceutiques, chimiques diététiques, cosmétiques et d'hygiène, et cela en dehors du territoire de la Confédération et d'une manières générale, toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières se rapportant à l'objet social. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, son organe de publicité. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Claude Eisenhoffer, de et à Genève, président; Frank Pfeiffer, de Mollis (Glaris), à Genève, vice-président; Hermann Egger, de et à St-Ours (Fribourg), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: 10, avenue de la Gare.

21 avril 1961.
Emo Société financière S.A. (Emo Finanz A.G.), à Fribourg (FOSC. du 22 octobre 1958, N° 247, page 2804). Par acte authentique du 18 novembre 1960, la société a modifié ses statuts. La raison sociale sera désormais: **Cortina Automatique Fribourg S.A. (Cortina Automaten Freiburg A.G.)**. La société a pour but le commerce des automates et toute activité qui s'y rapporte, en particulier l'exploitation et le service d'automates de tous genres, l'achat et la vente de boissons, cigarettes, douceurs et autres marchandises qui sont vendues par des distributeurs automatiques, la prise de participations et l'administration de maisons de commerce d'automates, ainsi que la prise de représentations dans la branche des automates. Pierre Haymoz, président, démissionnaire, n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Paul Hunger, de nationalité britannique, à Pregny-Chambésy, président; Jean Brunschwig, de et à Genève, vice-président et secrétaire. Max Vollmer (déjà inscrit) devient administrateur délégué. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. La signature collective à deux entre eux ou avec les administrateurs a été conférée à Walter Riecke, de et à Bâle, et à Ernest Schlatter, de Bâle et Schaffhouse, à Bâle. La signature de Jean-Pierre Haymoz, directeur, est radiée.

21 avril 1961. Construction de routes, génie civil, gravières, etc.
Safis S.A., précédemment à Morat (FOSC. du 11 mars 1958, N° 58, page 687). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 avril 1961, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la construction de routes, tous travaux en génie civil et l'exploitation de carrières et gravières, ainsi que la construction et l'exploitation de bâtiments. Elle peut assumer la participation à toute entreprise en Suisse et à l'étranger. Les statuts originaires portent la date du 30 janvier 1958. Le capital social est de 100 000 fr., et divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré de 60 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Bernard Malcotti, de Jeuss, à Cressier sur Morat, président; Paul Civelli, de et à Fribourg, et Jean Monférini, de et à Bulle, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec l'un ou l'autre des administrateurs. Locaux: 1, chemin du Pré de l'Hôpital.

24 avril 1961. Participations.
Parinter S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes entreprises de l'industrie mécanique et électronique. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 francs chacune, au porteur, totalement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par avis recommandé ou par citation directe remise contre récépissé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à neuf membres. Il est actuellement composé de: Thierry de Boccard, de Fribourg, Guin et Vuippens, à Jetschwil, commune de Guin, avec signature individuelle. Locaux: Etude de Me Raymond Gumy, notaire, Pérolles 8.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

5. April 1961. Radio- und Televisionsapparate.
Alois Stampfli, in Oensingen, Handel mit Radio- und Televisionsapparaten (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1955, Seite 3227). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Alois Stampfli & Co.», in Oensingen.

5. April 1961. Radios, Fernsehapparate usw.
Alois Stampfli & Co., in Oensingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1961 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alois Stampfli», in Oensingen, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alois Stampfli, von Hüniken (Solothurn), in Oensingen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Hermann Keller, von Amriswil, in Bern. Handel mit Radios, Fernsehern, Grammos und dergleichen. Hauptstrasse Nr. 489.

Bureau Grenchen-Bettlach

20. April 1961. Restaurant.
Hugo Gasser-Schneider, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Bellevue» (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1959, Seite 2239). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

21. April 1961. Velos usw.
Hans Eichenberger, in Solothurn, Velohandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1959, Seite 3403). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Gebr. Eichenberger», in Solothurn, übernommen worden.

21. April 1961. Velos, Motos, Nähmaschinen usw.
Gebr. Eichenberger, in Solothurn. Hans Eichenberger und René Eichenberger, beide von Landiswil (Bern), in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 5. April 1961 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Eichenberger», in Solothurn. Velos, Motos, Nähmaschinen, Bestandteile von solchen und Reparaturwerkstätte. Rossmarktplatz 15.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. April 1961. Immobilien.
Reifenstein A.G., in Liestal. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, der Verkauf, die Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken und Liegenschaften aller Art, die Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte sowie die Beteiligung an Gesellschaften mit ähnlichen Zwecken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist in bar voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an: Markus Frey-Glutz, von und in Wangen b. Olten. Er zeichnet einzeln. Domizil: Matteustrasse 9 (bei F. Moser).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

11. April 1961.
Haus Lauterborn Aktiengesellschaft, in Rehetobel. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die käufliche Uebernahme der Grundstücke Kat. Nr. 217 und 219 von der Firma «Etablissement Haus Lauterborn», in Vaduz (Liechtenstein), mit Wohnhaus, Wirtschaft, Nebengebäude usw. samt Grund und Boden, alles wie im Grundbuch der Gemeinde Rehetobel eingetragen, zum Kaufpreise von maximal Fr. 190 000; die Führung der Wirtschaft zur «Fernsicht», in Rehetobel, als Gasthaus; die Erstellung und Führung eines neuen Kurhauses in Kat. Nr. 217 oder Nr. 219, in Rehetobel; die Führung eines Druckschriftenverlages zur Propagierung der Grundsätze für zeitgemässe Lebensreform auf universeller Grundlage sowie die Organisation und Führung einer Lebens-, Atem- und Gymnastikschule. Das Grundkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 65 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Gertrud Lauterborn, deutsche Staatsangehörige, in Vaihingen b. Stuttgart (Württemberg), Präsidentin; Dr. jur. Otto Schoch, von und in Herisau, Vizepräsident; Albert Ineichen-Lutiger, von Rothenburg (Luzern), in Basel, und Frieda Vollmar-Itel, von Seeberg (Bern), in Basel. Kollektivprokura ist erteilt an Leonore Graeter, deutsche Staatsangehörige, in Vaihingen b. Stuttgart. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristin führen Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Zur «Fernsicht».

22. April 1961.
Kornkasse Vordorf, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 751). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Paul Nef, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Jakob Gröbli, von Henau, in Herisau, bisher Ak-

tuar, und neuer Aktuar ist Alfred Heuscher, von und in Herisau, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

22. April 1961. Sägerei usw.
Conrad Signer & Co., in Hundwil, Sägerei, Hobelwerk und Holzhandlung (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1956, Seite 2524). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma daher erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Signer AG.», in Hundwil, übernommen.

22. April 1961. Sägerei usw.
Signer AG., in Hundwil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. April 1961 eine Aktiengesellschaft, welche eine Sägerei und ein Hobelwerk sowie den Handel mit Holzwaren aller Art betreibt. Sie bezweckt insbesondere den Erwerb und die Fortführung der bisherigen Firma «Conrad Signer & Co.», in Hundwil, und ist berechtigt, auch den Handel und die Fabrikation von weiteren Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, aufzunehmen, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen sowie solche zu pachten oder zu finanzieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 205 000, eingeteilt in 205 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Kauf- und Uebernahmevertrages vom 10. April 1961 und der Uebernahmebilanz per 30. September 1960 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Conrad Signer & Co.», in Hundwil, deren Geschäftsbetrieb mit Aktiven und Passiven zum Kaufpreis von Fr. 205 000, wobei die Aktiven Fr. 447 124.47 und die Passiven Fr. 242 124.47 betragen. Der Kaufpreis wird beglichen durch Ueberlassung von 205 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Gründer. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen persönliche Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Stefan Signer, Präsident, und Conrad Signer, beide von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Hundwil. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Sonderau.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. April 1961. Liegenschaften.
Woba Wil AG, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, deren Verwaltung, Bebauung sowie anderweitige wirtschaftliche Verwertung. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 35 000 durch Sacheinlage und für Fr. 15 000 bar voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 14. April 1961 von Bertha Truniger-Glanzmann, in St. Gallen, die pfandfreie Parzelle Nr. 1988, Grundbuch Wil, 2302 m² Bauplatz zum Kaufpreis von Fr. 35 000. An Zahlungs Statt werden der Sacheinlegerin 35 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 überlassen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Roemer, von Amden, in Basel, Präsident; Alfons Truniger, von Henau, in St. Gallen, und Bertha Truniger-Glanzmann, von Henau, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Obere Bahnhofstrasse 30.

19. April 1961.
City-Garage A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3207). An der ordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 100 000 durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft und für Fr. 100 000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die bisherigen 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. April 1961. Chemische Erzeugnisse usw.
Emser Werke AG (Usines d'Ems SA) (Ems Industries Ltd.), in Domat/Ems, Herstellung, Vertrieb und Entwicklung von chemischen Erzeugnissen sowie Chemiefasern usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3685). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1961 hat die Gesellschaft die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 7000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 10 000 000 und ist eingeteilt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Alle Aktien sind voll liberiert. Die Inhaberaktien haben Anspruch auf eine 5 % nicht kumulative Vorzugsdividende.

19. April 1961. Liegenschaften.
Planag Aktiengesellschaft, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 19. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft befasst sich mit dem Liegenschaftenhandel. Sie kann Gebäulichkeiten erwerben und diese umbauen oder abbrechen und neu erstellen. Zum Gesellschaftszweck gehört auch die Erstellung von Neubauten und deren Verkauf. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Joh. Rudolf Peiti, von Dättlikon (Zürich), in St. Moritz. Domizil: Bahnhofstrasse 9 (eigenes Büro).

Aargau – Argovie – Argovia

21. April 1961. Tuchwaren, Konfektion.
Max Bernheim zum Volksmagazin Fahrwangen, in Fahrwangen. Inhaber dieser Firma ist Max Bernheim, von Oberendingen und Fahrwangen (Aargau), in Fahrwangen (Aargau). Handel mit Tuchwaren und Konfektion. Sarmenstorferstrasse 151.

21. April 1961. Möbel, Bettwaren.
Fr. Sennrich, in Uerkheim, Handel mit und Tausch von Möbeln, Verkauf sowie Fabrikation von Bettwaren (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2108). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 13. April 1961 an die «Möbel-Sennrich AG.», in Uerkheim, erloschen.

21. April 1961.
Möbel-Sennrich AG., in Uerkheim. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln, Aussteuern und Teppichen sowie die Fabrikation von Bettwaren, den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fr. Sennrich», in Uerkheim, gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1960 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. April 1961. Die Aktiven betragen Fr. 380 431.71 und die Passiven Fr. 330 210.05. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 50 221.66 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört an: Fridolin Sennrich-Hunkeler, von Abtwil, in Uerkheim. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Juliana Sennrich-Hunkeler, und an Walter Ernst Sennrich, beide von Abtwil, in Uerkheim. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 293.

21. April 1961. Immobilien, Wertschriften, Beteiligungen.
Hellmatt A.-G. (Hellmatt S.A.) (Hellmatt Ltd.), in Möriken-Wildegg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Immobilien, Wertschriften und anderen Vermögenswerten, insbesondere von Beteiligungen an kaufmännischen, industriellen und finanziellen Unternehmungen und die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, wobei der Gesellschaft die Aufnahme von Obligationenanleihen gestattet ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Einziges Mitglied ist Reinhard A. Gygi, von Kappelen (Bern) und Aarau, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Schilling, von Seengen, in Veltheim (Aargau). Domizil: bei Dr. ing. Hans A. Gygi, Hellgasse 525, Wildegg.

21. April 1961. Restaurant.
Ernst Kislig, in Baden, Betrieb des Restaurants «Schlossberg» (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2376). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. April 1961.
Eberle & Frank, Radio-Spezialgeschäft, Rheinfelden, in Rheinfelden, Handel mit Radioapparaten, Fabrikation von Messgeräten und Reparaturservice, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1951, Seite 1369). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. April 1961.
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, mit Zweigniederlassungen in Frick, Klingnau, Murgenthal, Muri, Zofingen und Zurzach (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 828). Als weiterer Direktor, mit Kollektivunterschriftsrecht für das Gesamtinstitut, ist ernannt worden: Albert Fischer, von Basel, in Aarau.

21. April 1961.
Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse), in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 420). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Emil Keller (Präsident), dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Prof. Dr. Bruno Bauer, Bernhard Elmer, Rudolf Meier und Dr. Kurt Schoch. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Paul Meierhans ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Das bisherige Mitglied Dr. Ernst Bachmann ist zum Vizepräsidenten, mit Kollektivunterschrift ebenfalls für das Gesamtunternehmen, ernannt worden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Egger, von und in Wetzikon (Zürich); Franz Fischer, von und in Herblingen (Schaffhausen); Walter Spälty, von Matt (Glarus) und Netstal (Glarus), in Matt (Glarus); Karl Steiner, von Gontenschwil (Aargau), in Oberkulm, und Dr. Robert Zumbühl, von Büren (Nidwalden) und Zollikon (Zürich), in Zollikon (Zürich). Sie führen die Unterschrift nicht.

21. April 1961.
Metallbau AG Endingen, in Endingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Projektierung, Leitung und Ausführung von Stahl- und Metallbauten aller Art. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die in der Gemeinde Endingen gelegenen Grundstücke Interimregister Nr. 1273 (einschliesslich Scheune Nr. 342), Nr. 1560 und 2048 sowie das in der Gemeinde Lengnau gelegene Grundstück Parzelle Nr. 12.339 im Totalausmass von 189 a 27 m² zum Gesamtpreise von Fr. 90 000 zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfons Spuler, von und in Endingen, als Präsident; Jakob Ackeret, von Winterthur und Seuzach, in Klingnau, und Alfred Fischer, von Rümikon, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Brühl Nr. 342.

21. April 1961.
Fritz Brumann Bäckerei & Konditorei, in Bremgarten, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1946, Seite 2964). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. April 1961. Kinderbekleidung und Stoffwäsche.
Aroleid AG., in Aarau, Fabrikation von Kinderbekleidung und Stoffwäsche (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3617). Der Prokurist Emil Matter ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

21. April 1961.
Rundag-Pneu-AG., in Rheinfelden, Rundaufgummierung von Autoreifen, Reparatur von Reifen und Schläuchen, Handel mit Pneus und andern gleichartigen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954,

Seite 2437). Ueber diese Gesellschaft ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Rheinfelden vom 1. Februar 1961 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss vom 22. Februar 1961 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1961. Chemische und elektrotechnische Produkte usw.

Chemoforma, in Obermumpf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit chemischen, biologischen, pharmazeutischen und elektrotechnischen Produkten aller Art sowie die Ausarbeitung chemischer und physikalischer Verfahren. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften für ihre Zwecke kaufen und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 25 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1961 die Liegenschaft Int. Reg. Obermumpf Nr. 2891 zum Preise von Fr. 18 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die übrigen Fr. 32 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich und im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit: Ernst Zimmermann, von Schwanden (Glarus), in Obermumpf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: beim Verwaltungsrat Ernst Zimmermann, Gebäude Nr. 51 B.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

19 aprile 1961.

Luciano Caravati già Alberto Greco, a Lugano, negozio di abbigliamento, ecc. (FUSC. del 11 aprile 1961, N° 83, pagina 1006). La ditta ha modificato la sua ragione sociale come segue: **Luciano Caravati già Alberto Greco «Sport»**. Lo scopo è pure modificato in: la gestione di negozi di abbigliamento sportivo, articoli per sport e armi.

21 aprile 1961. Prodotti chimici, ecc.

Lagap S.A. (Lagap A.G.) (Lagap Ltd.), a Lugano. Con atto notarile e statuti del 20 aprile 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione e la vendita in genere di prodotti e di specialità chimiche e farmaceutiche. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazione avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da: Mario A. Timbal di Victor Mario, da ed in Lugano, presidente; Dr Pierfranco Bettelini di Arnoldo, da Caslano, in Lugano, e Hermes Ferrari di Ciro, di nazionalità italiana, in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Piazza Cioccaro 7, c/o Dr Mario A. Timbal.

Distretto di Mendrisio

21 aprile 1961. Impresa costruzioni, ecc.

Sisini Cesare e Co, La Strada, in Mendrisio, con succursale a Balerna, impresa costruzioni, lavori edili e stradali, lavori di sopra e sottostruttura, pavimentazioni stradali in genere e lavori di manutenzione relativi (FUSC. del 29 settembre 1958, N° 227, pagina 2610). Il socio Arturo Foglia non fa più parte della società; questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Cesare Sisini di Luigi, da ed in Castel San Pietro, continua negli affari come azienda individuale nel senso dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è **Sisini Cesare**, in Mendrisio, e succursale di Balerna.

21 aprile 1961. Prodotti della ceramica, ecc.

Conconi Maria-Anna, in Mendrisio, importazione e esportazione di prodotti della ceramica e generi affini, pelli da pelliccia, vendita all'ingrosso e al dettaglio (FUSC. del 24 marzo 1961, N° 70, pagina 853). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

21 avril 1961. Immeubles.

S. I. Pré Russin C, à Aigle, société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation (FOSC. du 24 mars 1959, page 868). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 avril 1961, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

21 avril 1961. Hôtel.

Walther Muller, à Château-d'Oex (FOSC. du 2 mai 1927, N° 101, page 802), exploitation de l'Hôtel Beau-Séjour, à Château-d'Oex. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

19 avril 1961. Participations, produits chimiques, alimentaires, etc.

Miles Lausanne S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique du 14 avril 1961 et statuts du 14 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises industrielles et commerciales; l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; la fourniture de services techniques et administratifs; l'achat, la vente, le commerce et la fabrication de tous produits chimiques, pharmaceutiques ou d'alimentation, en particulier des produits des sociétés de groupe Miles Laboratories, Inc. (Elkhart, Indiana, USA). Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettre ou télégramme. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Vincent J. Romeo, des Etats-Unis d'Amérique, à Elkhart, Indiana (USA), président; Anthony Peter Podesta, des Etats-Unis d'Amérique, à Toronto (Canada), vice-président et administrateur-délégué; Claude Reymond, de Gimel, à Lausanne, secrétaire; Kurt Iselin, de Marwil (Thurgovie), à Lausanne; Jacques Keller, de Marthalen (Zurich), à Cologny (Genève). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux du secrétaire avec un autre administrateur. Bureau: Grand-Chêne 5 (chez l'administrateur Claude Reymond).

20 avril 1961. Immeubles.

Vert Site S.A., à Prilly, affaires immobilières (FOSC. du 18 décembre 1958, page 3417). La signature d'Edmond Tannaz, administrateur démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Golay, du Chenit, à Lausanne.

20 avril 1961. Immeubles.

S. I. Primavera B, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC. du 13 décembre 1956, page 3170). Le capital est entièrement libéré.

20 avril 1961.

Soprochur S.A., à Lausanne, chauffage (FOSC. du 14 avril 1961, page 1045). Le bureau est transféré au chemin des Retraites 5.

20 avril 1961.

Garage de Georgette et Terminus S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 février 1961, page 596). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 13 avril 1961.

20 avril 1961.

Banque de l'Indochine, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne, avec siège principal à Paris, banque, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2832). Jean Vaucher n'est plus directeur de la succursale. Ses pouvoirs sont éteints. Edmond Cheure, de nationalité française, à Epalinges, a été nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale.

20 avril 1961. Hydrocarbures.

Soeal S.A., à Lausanne, hydrocarbures (FOSC. du 31 janvier 1961, page 315). Les administrateurs sans signature Jean Reymond, décédé, et Werner Kiefer, démissionnaire, sont radiés. Sont nommés administrateurs sans signature: Henri Droz, du Locle, à Bâle, et Pierre Jaquerod, de L'Isle et Villars-sous-Yens, à Lausanne.

20 avril 1961.

Crédit Suisse, succursale à Lausanne, avec siège principal à Zürich, banque, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1960, page 961). Caspar Jenny n'est plus vice-président. Sa signature est radiée. Est nommé vice-président, avec signature collective à deux sur l'ensemble des établissements de la société: Prof. Dr. Paul Keller, de Zürich et St-Gall, à Zürich. Roger Châtelain et René Bruni, fondés de procuration de la succursale, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale. Leurs procurations sont éteintes.

20 avril 1961. Immeubles.

Florival B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 23 octobre 1958, page 2816). La signature de l'administrateur Henri Golay, démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Armand Roulier, d'Yvonand, à Lausanne.

20 avril 1961. Immeubles.

Lotim S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 11 avril 1961, page 1006). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 avril 1961 la société a complété son but comme suit: Elle acquerra au prix de 69 000 nouveaux francs français un immeuble de 76 ca sis à St-Paul de Vence, France. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 avril 1961.

Coopérative des parqueteurs, Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 22 septembre 1949, page 2467). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 24 novembre 1960, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: **Coopérative des parqueteurs, Lausanne en liquidation**. Max Joseph, Joseph Dubrez, Félix Bura ne sont plus administrateurs; leurs signatures, de même que celle du directeur Camille Maumary, sont radiées. Sont nommés liquidateurs avec signature collective à deux: Fernand Mariller, de Provence, à Prilly; Maurice Favre, de Goumoëns-la-Ville, et Jacques Ryser, de Walterswil (Berne), ces deux à Lausanne. Siège légal transféré rue Centrale 5 (étude du notaire M. Kaesermann). Bureau transféré à Renens, rue du Lac 16 (chez Coopérative de menuiserie).

21 avril 1961. Electricité.

Noverraz et Pitteloud S.A, succursale de Renens, à Renens, électricité, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1959, page 1676), avec siège principal à Lausanne. Pierre Pitteloud, des Agettes (Valais), à Renens, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur, mais limitée aux affaires de la succursale.

21 avril 1961. Immeubles.

S. I. Chailly-Résidence C, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et l'acquisition au prix de 280 000 fr. d'une parcelle de 13 a 92 ca, à Lausanne, lieu dit «Au Devin». Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettres recommandée. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Conseil: Alois Bron, de Puidoux, à Lausanne, président, et Ami Boulaz, de Romainmôtier, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: rue Centrale 7 (étude des notaires Blanc & Leyvraz).

22 avril 1961. Tabacs, cigares, journaux, etc.

Mme Wassermann, à Lausanne. Chef de maison: Daisy Wassermann née Chavan, épouse autorisée de Rudolf Wassermann, de et à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, journaux, papeterie, chocolats. Rue des Terreaux 2.

22 avril 1961.

Société de constructions immobilières S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 7 février 1955, page 355). Suivant acte authentique du 21 février 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 avril 1961.

Société immobilière du Port, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1951, page 1681). La signature de l'administrateur Eugène Chervet démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Meylan, du Lieu, à Lausanne. Bureau transféré: Place de la Navigation 8 (chez Henri Meylan).

22 avril 1961.

Société immobilière Le Pic Bois, à Paudex, société anonyme (FOSC. du 25 janvier 1960, page 266). La signature de l'administrateur Christophe Chavannes démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature

individuelle: Arthur Flaction, de Ballaigues et L'Abergement, à Paudex. Bureau transféré Route du Simplon 22 (chez l'administrateur). Le bureau inscrit à Lausanne est radié.

22 avril 1961. Savons, etc.

J. Gaumann & Cie, à Lausanne, savons, etc., société en commandite (FOSC. du 9 janvier 1956, page 89). Nouvelle adresse: Pré du Marché 34.

22 avril 1961. Installations électriques.

Ernest Weber, élect., à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 11 juillet 1932). Nouvelle adresse: Rue St-Roch 40.

Bureau de Nyon

14 avril 1961. Plastification de papiers.

L. Exchaquet, à Nyon, plastification des papiers (FOSC. du 20 février 1961, page 510). La raison est modifiée comme suit: **Laboratoires Neoperca, L. Exchaquet.**

21 avril 1961. Immeubles, etc.

Valimmob S.A., à Arzier, immeubles, etc. (FOSC. du 10 mars 1961, N° 58, page 707). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 avril 1961, la société a décidé de porter son capital social de 860 000 fr. à 1 010 000 fr. par l'émission de 150 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de 1 010 000 fr., divisé en 1010 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Vevey

21 avril 1961. Hôtel.

Th. Werlen, à Montreux-Châtelard. Chef de la maison: Théodmir Werlen, de Bürchen (Valais), à Montreux-Châtelard. Exploitation de l'Hôtel Bon Accueil. Grand'Rue 80.

21 avril 1961.

Tabacs Turcs S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1958, page 2358). L'administrateur Omer Yaltkaya, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ibrahim Dogan, de nationalité turque, à Istamboul (Turquie), est administrateur, signant collectivement avec une autre personne autorisée.

21 avril 1961. Produits alimentaires.

Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co Ltd), à Vevey (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3225). La procuration conférée à Frédéric d'Arcis est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

19 avril 1961. Maçonnerie, etc.

Délèze Etienne & Fils, à Basse-Nendaz, entreprise de maçonnerie et de bâtiment, société en nom collectif (FOSC. du 2 mars 1955, N° 51, page 587). L'associé Albert Délèze s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1961. Cette société continue entre les associés: Etienne Délèze (déjà inscrit), Lucien Délèze (déjà inscrit), et Simon Délèze, fils d'Etienne, de et à Basse-Nendaz, qui est entré dans la société dès le 1er janvier 1961 comme associé. La société est engagée par la signature individuelle d'Etienne Délèze. La signature de Lucien Délèze est radiée.

19 avril 1961.

Epicerie de Beauregard, T. Domig-Anthamatten, à Sierre. Le chef de cette maison est Tony Domig-Anthammatten, de Viège, à Sierre. Commerce d'alimentation générale, comestibles en gros et produits surgelés. 15, avenue Général Guisan.

19 avril 1961. Immeubles.

L'Etoile Crans S.A., à Crans sur Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles et en particulier l'achat d'Alphonse Bagnoud, à Granges, des parcelles décrites comme suit au cadastre de la commune de Chermignon: art. 11160, fol. 72, N° 42, Choré Crans, pâturage 789 m², pour le prix de 64 000 francs. En outre, la société a pour objet la construction d'un hôtel sur le dit terrain, la gestion, l'administration et l'exploitation du dit immeuble et éventuellement d'autres immeubles, l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles et généralement toutes les opérations immobilières, financières ou commerciales se rattachant à l'objet social. Le capital-actions est de 250 000 fr., divisé en 250 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, ou par publication au Bulletin officiel du Canton du Valais. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Mauriec Beytrison, de Maurice, de Suen St-Martin, à Crans/Chermignon, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Maurice Beytrison, Chalet la Maya, Crans-sur-Sierre.

19 avril 1961. Immeubles.

Le City Sion S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et la revente de tous immeubles et en particulier l'achat d'Edouard Widmann, à Sion, de l'immeuble décrit comme suit au registre foncier de Sion; parcelle N° 337, fol. 5, St-Georges 2496 m², comprenant magasin, bureau, garage, places, pour le prix de 900 000 fr., payables en espèces. En outre, la société a pour objet la construction d'un immeuble avec appartements et commerce sur ledit terrain, la gestion, l'administration et l'exploitation du dit immeuble, l'aliénation de tout ou partie de cet immeuble et généralement toutes les opérations immobilières financières ou commerciales se rattachant à l'objet social. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré en espèces et divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, ou par publication dans le Bulletin officiel du canton du Valais. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce ou le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roland Vergères d'Alphonse, de et à Sion, président; Alphonse Vergères de Fernand, de et à Sion, vice-président, et Charles Dayer, de Pierre-Joseph, d'Hérémence, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Domicile légal: c/o Roland Vergères, architecte, 37, avenue de Tourbillon, Sion.

21 avril 1961. Immeubles, participations.

S.I. Les Ruches S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 19 avril 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la location, l'exploitation et la vente d'immeubles, ainsi que la participation à toutes les transactions financières et commerciales. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société reprend d'Emile et Paul Mudry, de Philibert, à Sion, les immeubles N°s 5062 et 11472, Planta d'en bas, pour le prix de 37 000 fr., payables par reprise de dette. Les publications et la convocation de l'assemblée générale sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et, pour les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale peut également être convoquée par avis recommandés aux actionnaires, s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Paul Mudry de Philibert, de Lens, à Sion, est administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile de la société: chez l'administrateur unique Paul Mudry, avenue du Midi.

21 avril 1961.

S.I. Rive-Reine Crans S.A., à Crans/Chermignon (FOSC. du 10 janvier 1961, N° 7, page 78). La signature de Victor Bonvin, administrateur démissionnaire, est radiée. Est nommé en remplacement Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon, qui engagera la société par sa signature individuelle.

21 avril 1961. Matériaux de construction.

Lietti Ferdinand, à Sion, matériaux de construction (FOSC. du 11 mai 1935, N° 109, page 1217). Cette maison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de St-Maurice

22 avril 1961.

Banque de Martigny, Closuit et Cie S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 28 mars 1961, page 889). La société confère procuration à Jean Zürcher, de Menzingen (Zoug), à Martigny-Ville, qui signera collectivement à deux avec un administrateur ou un fondé de procuration.

22 avril 1961. Carrelages, etc.

Melega, à Martigny-Ville. Le titulaire est Bernard Melega, de Martigny-Bourg, à Martigny-Ville. Entreprise de carrelages et revêtements.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 avril 1961. Laiterie.

Marc Jeanmonod, à St-Sulpice, laiterie (FOSC. du 11 novembre 1944, N° 268, page 2525). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

21 avril 1961. Horlogerie.

Pirodax, à Neuchâtel, sauvegarde des intérêts généraux des fabricants suisses de pivotages; elle cherche principalement à favoriser, par des actions communes, la rationalisation de la fabrication et de la vente des produits de ses sociétaires et la réduction de leurs frais généraux, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1960, N° 293, page 3593). La maison modifie son but qui sera désormais: La sauvegarde des intérêts généraux des fabricants suisses de pivotage, la fabrication de pivotage en tous genres, l'achat et la vente de fournitures d'échappement, de balanciers réglés et de fournitures d'horlogerie ainsi que leur exportation. Elle cherche principalement à favoriser par des actions communes, la rationalisation de la fabrication et de la vente des produits de ses sociétaires et la réduction de leurs frais généraux. Suivant procès-verbal du 18 mars 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 avril 1961. Verres de montres.

Charles Mingard, à Neuchâtel, exploitation d'un atelier pour la fabrication des verres de montres en tous genres (FOSC. du 25 mars 1952, N° 54, page 617). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification.

Stafic, Société Anonyme pour le Financement de l'Industrie et du Commerce à Genève (FOSC. du 21 février 1961, page 521). La raison sociale en langue espagnole est: **Stafic, S.A. para el Finanzamiento de la Industria y del Commercio** (et non Stafic, S.A. para el Financiamento de la Industria y del Commercio).

14 avril 1961. Horlogerie.

Roth frères, à Genève, commerce d'horlogerie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 17 février 1941, page 323). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société anonyme «Roth Frères S.A. Genève», à Genève.

14 avril 1961. Horlogerie.

Roth Frères S.A. Genève, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 20 mars 1961. But: la vente, la distribution, l'exportation de pièces d'horlogerie, de bijouterie, de montres, de réveils, d'appareils et machines et, d'une façon plus générale, la conclusion de toutes opérations commerciales ou financières dans les domaines de l'horlogerie, la mécanique et l'électronique. Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 1000 fr., nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Roth Frères», à Genève, selon bilan au 1er juillet 1960, avec un actif de 442 037 fr. 34 et un passif envers les tiers de 86 045 fr. 71, soit un actif net de 355 991 fr. 63; le prix de l'apport a été fixé à ce montant et imputé sur le capital à concurrence de 198 000 fr., le solde de 157 991 fr. 63 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres; Paul-Auguste Roth, de Carouge, à Veyrier, président, Jacques-Théophile Roth, de Carouge, à Genève, secrétaire, et René Chardonnens, de et à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 12, place de la Fusterie.

17 avril 1961.

L'Habitation moderne S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon actes authentiques et statuts des 17 mars et 12 avril 1961. But: l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers sis à l'étranger. Capital: 220 000 fr., entièrement versé, divisé en 2200 actions de 100 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Jacques-Maximilien de Jong, de nationalité néerlandaise, à Genève, président; Roger Martin, de et à Genève, secrétaire, et André Kun, de et à Genève, ce dernier nommé également directeur. Signature: individuelle de l'administrateur et directeur André Kun, et collective des deux autres administrateurs. Domicile: 4, rue Michel-Chauvet, chez André Kun.

17 avril 1961. Matières premières, etc.
Orafrop S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 11 avril 1961. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, produits et articles manufacturés ou non et la prise de participations dans toutes entreprises ou sociétés. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Avantages particuliers: 50 parts de fondateur, sans valeur nominale, au porteur, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation de la société. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Charles Monney, du Châtelard-Montreux (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 40, rue du Stand, chez Parincourt S.A.

21 avril 1961. Machines à écrire.
Royal Office, M. Berweger, à Genève, représentation et commerce de machines à écrire de la marque «Royal», etc. (FOSC. du 24 novembre 1948, page 3186). La procuration de Charles-Emile Schlegel est radiée.

21 avril 1961. Boulangerie-pâtisserie.
Ed. Studer, à Lancy, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 6 juin 1945, page 1290). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 avril 1961. Tabacs-journaux.
Ch. Guntensperger, à Genève (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). La titulaire a remis son débit de tabacs et vente de journaux situé au quai Turrettini. Elle exploite maintenant un commerce de même nature, 54, rue de Vermont.

21 avril 1961. Café-restaurant.
Eugène Chopard, à Cologny, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Lion d'Or» (FOSC. du 27 octobre 1936, page 2537). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite du décès du titulaire.

21 avril 1961. Parfums.
Firmenich et Cie, à Genève, exploitation d'une fabrique de parfums synthétiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 8 mai 1959, page 1310). La procuration de Willy Deiss est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Werner-Arnold Busslinger, de Gebenstorf (Argovie), à Bellevue.

21 avril 1961. Transactions immobilières.
Jean Piola et Léo Brodski, à Genève, transactions immobilières, etc., société en nom collectif (FOSC. du 8 novembre 1960, page 3185). Le nom de l'associé Léo Brodski est rectifié en Brodsky. La raison sociale devient: **Jean Piola et Léo Brodsky.**

21 avril 1961.
Blanchisserie des Lilas, Liengme et Cie, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 1958. Associés: Léon-Roger Liengme, de Cormoret (Berne), et Charles-Edouard Sandoz, du Locle et la Brévine (Neuchâtel), tous deux à Genève, lesquels signent collectivement. Exploitation d'une blanchisserie. 6, rue des Lilas.

21 avril 1961.
Organisation d'écoles par correspondance S.A., à Genève (FOSC. du 17 septembre 1958, page 2506). Ernest Treudler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

21 avril 1961.
Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1961, page 995). La procuration de Jean Pasquier est radiée.

21 avril 1961. Immeubles, opérations d'investissements.
Foreign Building and Investment Company, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 13 avril 1961. But: achat, vente, location, construction de tous immeubles à l'étranger, et mise en valeur de biens immobiliers; toutes opérations à l'étranger d'investissements dans les domaines commerciaux, industriels, financiers et immobiliers. Capital: 1 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 1000 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Raimundo Richard, de nationalité argentine, à Buenos-Aires, président; Olivier de Ferron, de nationalité française, à Genève, vice-président; Ernest-Alfred Misteli, de et à Bâle, secrétaire; Laurent L'Huillier, de et à Genève, et Eric de Stoutz, de Versoix, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 6, rue Petitot, Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

21 avril 1961. Gaz comprimés ou liquifiés.
Cogegal S.A., à Chêne-Bourg. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 mars 1961. But: l'achat, l'importation, l'exportation, la transformation, le transport, le stockage, la distribution et la vente des gaz comprimés ou liquifiés, ainsi que de tous les hydrocarbures, produits pétroliers et dérivés, l'acquisition, la vente, l'exploitation par concession de licence ou de toute autre façon, de tous brevets, licences, marques de fabrique et procédés relatifs à la production, la transformation, au transport, au stockage et à l'utilisation des gaz liquifiés, des hydrocarbures, produits pétroliers et dérivés. Capital: 400 000 fr., versé à concurrence de 80 000 fr., divisé en 4000 actions de 100 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 3 à 20 membres: Louis Dulong, de nationalité française, à Paris, président; Pierre Morin, de nationalité française, à La Celle Saint-Cloud (Seine et Oise, France); Jacques Streichenberger, de nationalité française, à Sainte-Foix-lès-Lyon (Rhône, France); Henry-Philippe Burrus, de Boncourt (Berne), à Cologny; Georges Chalier, de Genève, à Carouge; René Wurlod, d'Ormont-Dessous (Vaud), à Genève; et Walter Schaub, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève. Signature individuelle du président du conseil d'administration ou collective à deux des autres administrateurs. Locaux: 88, rue de Genève.

21 avril 1961. Immeubles.
S.I. Les Baillets, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 avril 1961. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: les parcelles 76, 79, 80, 85, 1607 et partie de la parcelle 2316 de Russin pour 25 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Charles-Théodore Hasler, d'Altstätten (Saint-Gall), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue des Peupliers chez Charles-Théodore Hasler.

24 avril 1961. Confiserie-pâtisserie.
Rolf Frischmuth, à Genève, exploitation d'une confiserie-pâtisserie et d'un dépôt de thé, café et pain (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 avril 1961. Fabrique de casquettes.
E. Peillonnex, à Genève, fabrique de casquettes à l'enseigne «Manufacture nationale de casquettes» (FOSC. du 19 juin 1936, page 1492). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 avril 1961. Epicerie fine, etc.
Mme H. Deshiolles, à Genève, épicerie fine, vins et liqueurs (FOSC. du 2 mai 1958, page 1212). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 avril 1961. Transports de marchandises et personnes.
Henri Suter, à Genève, transport de marchandises par camions-automobiles et transport de personnes par cars (FOSC. du 6 mars 1952, page 627). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire, ont été transférés à Chêne-Bourg. 19, Parc Dinù-Lipatti.

24 avril 1961. Bas et lingerie.
M. Graf, à Genève, commerce de bas et de lingerie (FOSC. du 8 mars 1950, page 638). La titulaire Madeleine-Ida Graf est épouse de Louis-Auguste Schwarz, de et à Genève, dont elle est autorisée.

24 avril 1961. Epicerie-laiterie, vins, etc.
Ch. Leuba, à Genève. Chef de la maison: Charles Leuba, de Lancy, à Carouge. Epicerie-laiterie, primeurs, vins et liqueurs. 45, route de Frontenex.

24 avril 1961. Transport de marchandises.
F. Revaz, à Genève, entreprise de transport de marchandises, etc. (FOSC. du 24 février 1959, page 580). Le titulaire est décédé. Par jugement du 13 avril 1961 le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la succession en état de faillite. La raison est radiée d'office.

24 avril 1961. Automobiles.
David Egli, à Genève. Chef de la maison: David-Christian Egli, de Zurich, à Genève. Agent exclusif pour la Suisse de la société «Bam N V.», à Rotterdam (Hollande), pour la vente d'automobiles. 15, rue de la Cité.

24 avril 1961. Hôtel.
Mayer & Cie, à Genève, exploitation de l'Hôtel Beau-Rivage, société en nom collectif dissoute (FOSC. du 23 mars 1961, page 841). Les associés Fred-William Mayer et Renée Mayer ne sont plus liquidateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Babel, de Veyrier, à Genève, est seul liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 1, rue de la Cité, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève.

24 avril 1961.
Société Immobilière Ancienne Usine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mai 1956, page 1145) L'administratrice Renée Dumont est maintenant originaire de Genève et domiciliée à Pregny-Chambésy.

24 avril 1961.
Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1960, page 230). Henri-Philippe Burrus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland de Loës, d'Aigle, Villeneuve et Vevey (Vaud), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 avril 1961.
«FINGES» Société Anonyme de Gérance Financière, à Genève (FOSC. du 8 juillet 1948, page 1915). Albert Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Théodore Jacobi, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 4, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis, expert-comptable.

24 avril 1961.
Société Immobilière Place des Volontaires et Coulouvrenière 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1947, page 1402). René Baezner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandœuvres, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilières.

24 avril 1961.
Comptoir de l'Electricité S.A., à Genève (FOSC. du 22 mars 1955, page 772). Les pouvoirs du directeur René Huber sont radiés.

24 avril 1961.
Majestie Films S.A., à Genève (FOSC. du 3 juin 1957, page 1474). Jean-Jacques Paulvé, de nationalité française, à Epalinges (Vaud), a été nommé directeur avec signature individuelle.

24 avril 1961.
Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., à Genève (FOSC. du 12 décembre 1960, page 3572). Ernest Ilg a cessé ses fonctions de délégué; il reste inscrit comme membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Robert-S. Gautier, directeur (inscrit), a été nommé de plus membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Pierre Laperrouza, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Otto Bechtel, des Epiquerez (Berne), à Genève, et René Vuataz, de Genève, à Vernier, ont été nommés fondés de pouvoir; ils signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur, ou un directeur, ou un sous-directeur. La procuration d'André Maye est radiée.

24 avril 1961.
Société Immobilière Bella, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC. du 28 octobre 1953, page 2589). Yvonne Schaad et Jules-Alfred Schaad ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Jeanne Schaad, sont radiés. Fernand Ottone, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 27, avenue de Bel-Air, chez Fernand Ottone.

24 avril 1961.
Société Immobilière l'Eclaircie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1955, page 2537) Robert Aeberli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Manuel Dami, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 3, place du Molard, Agence immobilière Roch et Cie.

24 avril 1961. Participations.
Lefina Holding à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1942, page 1894). Domicile de la société: 13, rue de la Confédération, chez Rehfous et Delétra, notaires.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich - Union de Banques Suisses - Unione di Banche Svizzere - Union Bank of Switzerland

Bilanz per 31. März 1961

Aktiven		Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		692 868 914	65
Coupons		6 508 521	19
Bankendebitoren:			
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 508 922 698.06		
Andere Bankendebitoren	» 380 552 227.59	889 474 925	65
Wechsel		851 927 856	56
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit		9 049 509	75
Debitoren:			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 297 381 932.93		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	» 1 544 685 797.32		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	» 103 842 882.05		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 211 303 008.05		
Kto.-Krt.-Vorsch. an öffentlich-rechtliche Körperschaften	» 46 315 290.90	2 203 528 911	25
Hypothekaranlagen		163 204 779	96
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		155 652 260	07
Syndikatsbeteiligungen		1 500 000	—
Bankgebäude		12 000 000	—
Sonstige Aktiven		44 466 132	55
Kautionen: Fr. 197 432 510.76			
		5 030 181 811	63

Passiven		Fr.	Ct.
Bankenkreditoren:			
Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 354 422 972.49		
Andere Bankenkreditoren	» 316 902 511.65	671 325 484	14
Kreditoren:			
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Fr. 2 248 795 145.72		
Kreditoren auf Zeit	» 636 154 127.54		
Depositen- und Einlagehefte	» 660 134 776.96	3 545 084 050	22
Kassenobligationen		422 526 640	49
Checks und kurzfällige Dispositionen		8 863 144	94
Tratten und Akzepte		1 424 552	71
Sonstige Passiven		82 666 462	91
Aktienkapital		140 000 000	—
Reserven:			
Allgemeiner Reservefonds	Fr. 40 000 000.—		
Spezieller Reservefonds	» 112 000 000.—	152 000 000	—
Gewinnvortrag		6 291 476	22
Kautionen: Fr. 197 432 510.76			
		5 030 181 811	63

Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Bilan au 31 mars 1961

Actif		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		8 176 428	33
Coupons		182 380	81
Avoirs en banque à vue		2 238 832	20
Avoirs en banque à terme		—	—
Effets de change		8 202 462	13
Reports et avances à court terme		—	—
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 13 950 000.—		
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	» 24 330 000.—		
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	» 41 899 191.90	80 179 191	90
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 5 000.—		
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	» 9 784 000.—		
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	» 20 898 287.75	30 687 287	75
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public		492 440	—
Placements hypothécaires		9 638 679	90
Titres et participations permanentes		18 358 486	—
Participations syndicales		—	—
Immeubles à l'usage de la banque		2 300 000	—
Autres immeubles		900 000	—
Autres postes de l'actif		6 880 846	68
Capital non versé		—	—
		168 237 035	70

Passif		Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue		5 520 334	96
Engagements en banque à terme		1 000 000	—
Engagements dérivant d'opérations de report		—	—
Compte de chèques et comptes créanciers à vue		25 844 947	19
Créances à terme		9 528 000	—
Dépôts en caisse d'épargne		57 731 702	—
Livrets de dépôts		5 642 720	05
Obligations et bons de caisse		31 764 100	—
Emprunts par obligations		—	—
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage		6 500 000	—
Chèques et dispositions à court terme		—	—
Traites et acceptations		—	—
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		475 000	—
Autres postes du passif		7 117 436	17
Capital		12 203 700	—
Réserves	Fr. 4 793 575.01		
Report à nouveau	» 115 520.32	4 909 095	33
		168 237 035	70

Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève

Bilan annuel au 12 janvier 1961

Actif		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2 330 507	60
Coupons		7 962	30
Avoirs en banque à vue		5 862 541	06
Avoirs en banque à terme		54 154	85
Reports et avances à court terme		154 625	—
Effets de change		99 250	—
Comptes-courants débiteurs:			
en blanc	Fr. 605 017.22		
garantis	» 4 437 440.24	5 042 457	46
Avances et prêts à terme fixe		231 236	75
Titres		290 675	90
Autres postes de l'actif		383	15
		14 073 794	07
Le portefeuille comprend:			
c) Actions suisses	Fr. 6 000.—		
d) Obligations étrangères:			
Corporations de droit public	» 25 000.—		
Diverses	» 114 950.—		
e) Actions étrangères	» 144 725.90		
	Fr. 290 675.90		

Passif		Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue		140 880	01
Engagements en banque à terme		627 746	70
Comptes créanciers à vue		11 340 935	88
Autres postes du passif		155 162	30
Capital-actions		800 000	—
Réserve légale		250 000	—
Réserve spéciale		500 000	—
Compte de profits et pertes (solde disponible)		259 069	18
		14 073 794	07
Avals et cautionnements		44 000	—
Répartition du bénéfice net:			
1° Dividende 10% sur capital	Fr. 80 000.—		
2° Versement à la réserve spéciale	» 100 000.—		
3° Tantième à l'administration	» 3 371.60		
4° Report à nouveau	» 75 697.58		
	Fr. 259 069.18		

Compte de profits et pertes de l'exercice 1960

Charges		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs		3 906	—
Organes de la banque et personnel		299 658	45
Frais généraux et frais de bureau		74 719	31
Impôts et taxes		129 935	15
Bénéfice de l'exercice	Fr. 208 579.76		
Report précédent	» 50 489.42	259 069	18
		767 288	09

Produits	Fr.	Ct.
Solde reporté	50 489	42
Intérêts créanciers	302 848	32
Commissions	304 424	77
Produits du portefeuille-effets	7 659	95
Produits du portefeuille-titres	46 806	85
Produits divers	55 058	78
	767 288	09

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Spanien

Aenderung der Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961 aus den Ländern der OECE

Im Zuge einer weiteren Lockerung der Einfuhr und in Anpassung an den gegenwärtigen Stand der Liberalisierung hat Spanien die Liste der ursprünglich festgesetzten 42 Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961 aus den Ländern der OECE neu gefasst. (Siehe Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 15 vom 19. Januar 1961.) Die jetzt geltende Liste, die nachstehend in französischer Uebersetzung veröffentlicht wird, enthält die 64 Gruppen Nrn. 1, 3—11 und 13—66 mit einem Wert von total $ 171 320 000.—. Mit wenigen Ausnahmen sind die entsprechenden spanischen Zollpositionen bzw. -Kapitel beigefügt. Hinsichtlich der Eröffnung der Kontingente, soweit eine solche noch zu erfolgen hat, ist bisher nichts verlautet worden.

Espagne

Modification des contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OECE en 1961

Dans le cadre d'un nouvel assouplissement de l'importation et en adaptation au degré actuel de libération, l'Espagne a rédigé à nouveau la liste des 42 contingents globaux originairement fixés pour les importations provenant des pays de l'OECE en 1961 (cf. publication dans la FOSC. du 19 janvier 1961, N° 15). La liste actuellement en vigueur, publiée ci-après en traduction française, comprend 64 rubriques, à savoir les N°s 1, 3—11 et 13—66, d'une valeur totale de 171 320 000 $. Les positions et chapitres correspondants du tarif douanier espagnol sont également indiqués, à quelques exceptions près. Quant aux nouveaux contingents qu'il y a lieu d'ouvrir, rien n'a encore été notifié.

100. 1. 5. 61.

N° de contingent	Marchandises	Positions tarifaires	Valeur en $
1	Malt et houblon	11.07 et 12.06	500.000
3	Ciments	25.23	200.000
4	Houille pour coke sidérurgique	27.01-A	1.500.000
5	Produits chimiques auxiliaires pour les industries du textile, du papier, du cuir et du caoutchouc	Diverses	3.000.000
6	Produits chimiques de base, non libérés, pour les industries pharmaceutiques et vétérinaires, parfumerie et cosmétique	Diverses	1.300.000
7	Produits de base, non libérés, pour la fabrication de peintures, vernis et plastiques, ainsi que matières premières plastiques non libérées	Diverses	2.000.000
8	Produits chimiques à usages industriels, non libérés, et non compris dans d'autres contingents	Diverses	3.200.000
9	Plaques et autres matières sensibilisées pour la photographie	37.01 et 37.03	1.500.000
10	Peaux brutes de caprins	41.01-A.5	300.000
11	Peaux pour fourrures	43.01, 43.02 et 43.03-B et C	700.000
13	Papiers et cartons, y compris les spéciaux, et produits des arts graphiques	48.01, 48.02, 48.03, 48.04, 48.05, 48.06, 48.07, 48.08, 48.09, 48.10, 48.11, 48.12, 48.13, 48.14, 48.15, 48.16, 48.17, 48.18, 48.19, 48.20, 48.21, 49.04, 49.08 et 49.11	3.900.000
14	Fibres textiles synthétiques, non libérées, et fils de fibres textiles diverses	50.04, 50.05, 50.06, 50.07, 50.08, 51.01, 51.02-B et C, 51.03, 52.01, 54.03, 55.06, 56.02-B, 56.03-B, 56.04-B, 56.05-B et 57.07-C	2.300.000
15	Laine fine non lavée	53.01-A et Ex 53.03-A	3.000.000
16	Lin non filé	54.01	600.000
17	Jute	57.03	6.000.000
18	Coir filé	57.07-B	500.000
19	Ouvrages en pierra, amiante, verre, céramique, bijouterie de fantaisie et analogues:		
	a) Ouvrages en pierre, amiante et analogues	68.04, 68.05, 68.06, 68.13, 68.15 et 68.16-A	150.000
	b) Articles en verre, cristal et porcelaine	69.11, 69.12, 69.13, 70.13, 70.19-B et 70.19-C	460.000
	c) Verre et porcelaine à usages industriels et de laboratoire	69.09-A, 70.01, 70.02, 70.03, 70.04, 70.05, 70.06, 70.07, 70.08, 70.09, 70.11-A, 70.11-B.2, 70.11-B.3, 70.11-B.4, 70.12, 70.14, 70.15, 70.16, 70.17, 70.18, 70.20-A et 70.20-D	1.000.000
	d) Bijouterie de fantaisie et pierres pour sa fabrication	70.19-A, 71.03, 71.12-B et 71.16	65.000
20	Produits sidérurgiques:		
	a) Ebauches et larges plats de fer et d'acier	73.07 et 73.09	1.000.000
	b) Bandages laminés à chaud (coils)	73.08	2.000.000
	c) Barres de fer et d'acier à fil machine	73 10	1.300.000
	d) Profilés en fer et acier	73.11	2.500.000
	e) Cerceaux de fer et d'acier	Ex 73.12	1.300.000
	f) Tôles de fer et d'acier	Ex 73.13	12.000.000
	g) Fils de fer et d'acier et leurs manufacturés	73.14 et 73.25	1.200.000
	h) Aciers spéciaux	73.15	3.000.000
	i) Tubes en fer et acier et leurs accessoires	73.17, 73.18, 73.19 et 73.20	1.000.000
21	Produits semi-manufacturés de métaux non ferreux et de leurs alliages	74.03, 74.04, 74.05, 74.06, 74.07, 74.08, 74.10, 74.11, 74.12, 76.05, 76.06, 76.12, 76.13, 76.14, 77.02, 80.02, 80.03, 80.04 et 80.05	1.500.000
22	Générateurs de vapeur d'eau et leurs appareils auxiliaires, y compris les condenseurs; pièces pour leur fabrication	Ex 84.01 et 84.02	100.000
23	Appareils de stérilisation et fours électriques continus, et leurs pièces	84.17-E, Ex 84.17-J et 85.11-A.2	200.000
24	Machinerie, non libérée, de génie civil et de mines, et leurs pièces	Ex 84.09, Ex 84.22, Ex 84.23 et Ex 84.56	3.500.000
25	Machinerie et matériel pour l'imprimerie, les arts grapbiques, la métallographie et l'industrie de l'édition; pièces pour leur fabrication	84.33 et Ex 84.35	1.750.000
26	Machinerie pour les industries des textiles et du tricotage; machines auxiliaires pour celles-ci; pièces pour leur fabrication, non libérées	Ex 84.36, Ex 84.37, Ex 84.38 et Ex 84.40	3.000.000
27	Aiguilles à crochets, non libérées, pour machines à tricoter	Ex 84.38-B.2	100.000
28	Cylindres de laminoirs et leurs parties et pièces détachées	84.44-B	300.000
29	Machinerie spécifique pour la production de ciment et pièces pour sa fabrication	Diverses	1.600.000
30	Machines-outils à travailler les métaux, non libérées, et pièces pour leur fabrication	Ex 84.45	2.000.000
31	Machinerie diverse sans spécifier, non libérée, et pièces pour sa fabrication	84.14-D, Ex 84.47, 84.59-K et Diverses	2.100.000
32	Machines de comptabilité, statistique, affranchissement et similaires de bureaux; caisses enregistreuses électriques; pièces pour leur fabrication	84.51, 84.52, 84.53, 84.54 et 84.55	2.750.000
33	Matériel lourd pour la production, la transformation et le transport d'énergie électrique; pièces pour sa fabrication	Ex 85.01 et 85.08	2.000.000
34	Machines, appareils et matériel électrique, non libérés; pièces et éléments pour ceux-ci et pour les appareils électroniques	85.19-A, B, C et D, 85.21, 85.22, 85.23 et 85.28	2.100.000
35	Pièces et objets en charbon et en graphite, non libérés, avec ou sans métal, à usages électriques ou électrotechniques	Ex 85.24	500.000
36	Tracteurs agricoles et industriels et leurs pièces	87.01-A.1, 87.01-A.2, 87.01-B.1, 87.02-B.2 et Ex 87.06	12.600.000
37	Machines, appareils et instruments de mesure, vérification et contrôle, non électriques, y compris les instruments de dessin, traçage et calcul	90.15, 90.16, 90.23, 90.26 et 90.27	1.750.000
38	Pièces et élements pour la fabrication de véhicules pour le transport routier (exceptés autobus)	Ex 87.06 et 87.12	3.000.000
39	Autobus et pièces pour leur fabrication	87.02-A.2 et Ex 87.06	1.000.000
40	Matériel d'incendie et pièces pour sa fabrication	Ex 87.03	2.000.000
41	Instruments et appareils à usages médicaux	90.17-A et C, 90.19-B et 90.20	2.000.000
42	Matériel d'équipement pour investissements nouveaux	Sections XVI et XVII	50.000.000
43	Fleurs coupées et produits de pépinières	06.01, 06.02 et 06.03-A	175.000
44	Conserves alimentaires	16.02, 16.04, 16.05, 20.01, 20.02, 20.03, 20.04, 20.05, 20.06 et 20.07	185 000
45	Bières	22.03	110.000
46	Spécialités pharmaceutiques	30.02-A.2, 30.02-B.2 et Ex 30.03	825.000
47	Ciments, plâtres et autres produits d'obturation dentaire	Ex 30.05, Ex 34.07 et Ex 38.19	50.000
48	Peintures, vernis et autres produits colorants, y compris les couleurs pour la peinture artistique et les encres	Ex 32.08, Ex 32.09, 32.10 et 32.13	175.000
49	Produits de parfumerie, de toilette et de cosmétique	33.06	60.000
50	Manufactures de matières plastiques, y compris le celluloïd et les boyaux cellulosiques	39.03-B.1 et 39.07	365.000
51	Cuirs et peaux préparés et manufactures de cuir	41.02, 41.03, 41.04, 41.05, 41.06, 41.07, 41.08, 41.10, 42.02 et 42.04	225.000
52	Papier pour journaux	48.01-C.3.a	1.000.000
53	Soie grège non moulinée, déchets de soie et fibre de caséine	50.02, 50.03 et Ex 56.01-B	400.000
54	Tissus et autres manufactures textiles	50.09, 50.10, 51.04, 52.02, 53.11, 53.12, 53.13, 54.05, 55.07, 55.08, 55.09, 56.07, 58.01, 58.02, 58.03, 58.04, 58.05, 58.08, 58.09, 58.10, 60.01, 60.03-A, 60.04-A, 60.04-D, 60.05-A, 60.05-D et 60.06	1.225.000
55	Tissus spéciaux et autres manufactures textiles à usages techniques	59.07, 59.08, 59.09, 59.12, 59.13, 59.16 et 59.17	200.000
56	Outils à main et manufactures diverses de métaux communs	73.24, 73.27, 73.36, 73.40-A, 73.40-B, 82.01, 82.02, 82.03, 82.04, 82.05, 82.06, 82.07, 82.13, 83.08 et 83.15	1.525.000

N° de contingent	Marchandises	Positions tarifaires	Valeur en $
57	Moteurs, non libérés, et leurs pièces	84.06–A.1, 84.06–B, 84.06–C.1, 84.06–D, Ex 84.08–E, Ex 84.08–F, 85.01–A.1, 85.01–A.2, 85.01–B.1, 85.01–B.2.a, 85.01–B.2.b et Ex 85.01–D	2.500.000
58	Machinerie, non libérée, pour l'industrie alimentaire, et ses pièces	84.19–B, C et D, 84.27, 84.29 et 84.30	2.300.000
59	Machinerie agricole, non libérée, et ses pièces	84.24 et 84.25	2.000.000
60	Appareils, installations et équipements de télécommunication, radioélectriques ou non	85.13, 85.14 et 85.15	1.500.000
61	Isolateurs et pièces isolantes, non libérés	Ex 85.25–A, 85.25–B.2, 85.25–C, 85.25–D, 85.26–A, C et D, et 85.27	500.000
62	Véhicules et matériel pour voies ferrées, non libérés, y compris le matériel fixe et les appareils de signalisation, non électriques	Ex 86.01, Ex 86.02–A, 86.02–B, 86.03, 86.04, Ex 86.05, 86.06, 86.08, 86.09 et 86.10	800 000
63	Appareils et instruments d'optique, y compris microscopes et ceux d'astronomie et de cosmographie	90.01, 90.02, 90.03, 90.04, 90.05, 90.06, 90.12 et 90.13	500.000
64	Appareils, objectifs et accessoires photographiques et cinématographiques, y compris les appareils de projection et d'équipement pour studios, non libérés	90.07, 90.08–A.1, 90.08–A.2.b, 90.08–B, C, D et E, 90.09, 90.10–A.2 et 90.10–B, C, D et E	875.000
65	Instruments de musique, non libérés, et appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son; parties et pièces détachées	92.01–A et C, 92.02, 92.03, 92.04, 92.05, 92.06, 92.07, 92.08, 92.09, 92.10–A, B, C, E et F, 92.11, 92.12 et 92.13	300.000
66	Jouets et articles pour le divertissement et les sports	Ex 97.01, Ex 97.02, Ex 97.03, Ex 97.04, Ex 97.06 et Ex 97.07–A	200.000
			171.320.000

République du Sénégal

Contrôle des prix des produits importés

Le «Journal Officiel de la République du Sénégal» du 1er avril a publié le décret N° 61-094 du 8 mars 1961 modifiant et codifiant le régime sénégalais des prix des articles importés.

Ce décret abroge toutes dispositions contraires et en particulier l'arrêté général (N° 6971/SE/C/I) du 30 septembre 1954[1]) dont le champ d'application était nettement moins étendu que celui des dispositions nouvelles. Celles-ci indiquent entre autres quels sont les éléments à retenir pour déterminer au Sénégal les prix de revient licites et les prix de vente maximums de toute une série de produits ou denrées d'importation dont la liste peut être modifiée à tout moment par arrêté ministériel. Parmi les marchandises visées par le décret et qui peuvent intéresser l'exportation suisse, il convient de citer le fromage à pâte dure, les conserves autres que de luxe, certains tissus et articles de lingerie ou confectionnés (tissus «pagne classique» ou imprimés, tulle moustiquaire, bazin ordinaire ou supérieur, chemises ordinaires, draps de lit ordinaires, vêtements de travail), les machines à coudre ordinaires, à écrire, à calculer ou comptables, les appareils de photographie, les réfrigérateurs, les insecticides ménagers, les cigarettes et l'horlogerie).

Le ministre du commerce et de l'industrie peut fixer à tout moment les prix de vente aux consommateurs des marchandises non visées par le décret si ces prix subissent une hausse considérée comme injustifiée par le «Comité central des prix».

La division du commerce du DEP, à Berne, est disposée à communiquer toutes informations complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande.

[1]) Voir FOSC. N° 264 du 11 novembre 1954. 100. 1. 5. 61.

République du Sénégal

Taxe sur le chiffre d'affaires

Le «Journal Officiel de la république du Sénégal» du 30 mars 1961 a promulgué la loi (N° 61-27) du 10 du même mois instituant, dans cet Etat africain, une taxe sur le chiffre d'affaires abrogeant en remplaçant diverses taxes antérieures ayant sensiblement le même objet et en particulier la taxe général sur les affaires[1]).

Selon les dispositions nouvelles qui sortent leurs effets depuis le 1er avril 1961, les opérations d'importation réalisées par les personnes assujetties à la taxe sur le chiffre d'affaires[2]) sont passibles désormais de cette taxe lors du franchissement du cordon douanier sénégalais; la taxe se calcule sur la valeur en douane des marchandises d'importation, augmentée des droits et taxes de toute nature prélevés par la douane, y compris la taxe sur le chiffre d'affaires elle-même. Le taux légal de la taxe — dont le recouvrement intervient comme en matière de droit d'entrée — est de 5 %. Toutefois, il est de 12 % à l'endroit de nombreux produits d'importation présentant un caractère somptuaire et en particulier de certains réfrigérateurs à usages domestiques ou groupes pour le conditionnement de l'air, différents appareils électro-domestiques, appareils photographiques, cinématographiques ou pour l'enregistrement et la reproduction du son.

Echappent en revanche à la taxe sur le chiffre d'affaires quelques opérations d'importation et singulièrement celles se rapportant aux laits concentrés sucrés ou en poudre, à la crème de lait, aux fromages et aux journaux et périodiques.

Sont soumises à une taxe compensatrice perçue également par la douane les marchandises importées au Sénégal par des personnes autres que celles imposables à la taxe sur le chiffre d'affaires[2]). Les taux, les bases d'imposition, les exemptions, le mode de recouvrement et le contentieux de la taxe sur le chiffre d'affaires grevant les opérations d'importation sont aussi applicables à la taxe compensatrice.

Les dispositions de la loi se rapportant à l'imposition des affaires d'importation sont entrées provisoirement en vigueur, en attandant la décision du «Comité du l'Union douanière» des Etats de l'Afrique occidentale rattachés à la «zone franc».

La division du commerce du DEP, à Berne, est disposé à communiquer toutes informations complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande.

[1]) Voir FOSC. N° 44 du 22 février 1961 (République du Sénégal: Taxe générale sur les affaires).

[2]) Sont assujetties à la taxe sur le chiffre d'affaires les personnes physiques ou morales qui, habituellement ou occasionnellement, achètent pour revendre ou accomplissent des actes relevant des professions subordonnées à l'impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux. 100. 1. 5. 61.

France

Règlement financier des marchandises importées de l'étranger

Le «Journal Officiel de la république française» du 23 avril 1961 a publié l'avis N° 721 informant les intéressés des dispositions définissant nouvellement le régime applicable au règlement financier des importations de marchandises en provenance de l'étranger. Ces dispositions qui se substituent aux anciennes et en particulier à celles de l'avis N° 685 du 26 juillet 1959[1]), aujourd'hui abrogé, ont été arrêtées pour tenir compte des assouplissements apportés à la constitution des couvertures de change par les importateurs. Par ces assouplissements on a:

a) supprimé en France les restrictions qui s'appliquaient aux couvertures de change réalisées par un achat de devises au comptant;

b) permis, dès la «domiciliation» et pour la totalité des montants autorisés, les couvertures de change afférentes à des importations réalisées suivant les procédures de l'«autorisation préalable»[2]) ou de l'«autorisation de transferts préalables»[2]).

La Division du commerce à Berne, est disposée à communiquer toutes précisions utiles aux intéressés qui lui en feront la demande.

[1]) Voir FOSC. N° 194 du 22 août 1959 (France. Règlement des marchandises importées ou exportées).

[2]) Ces procédures ne peuvent être revendiquées que pour le règlement d'importations de biens d'équipement, de matières premières et de produits demi-finis pour l'industrie figurant sur une liste déterminée (cf. à cet égard les avis publiés dans la FOSC. N°s 90 du 17 avril 1957 et 257 du 4 novembre 1959 et intitulés: France. Réglementation de l'importation).

100. 1. 5. 61.

Postverkehr mit Algerien; Wiederaufnahme

(PTT) Die Verbindungen mit Algerien sind sowohl auf dem Land- und Seeweg als auch auf dem Luftweg wiederhergestellt. Demzufolge können von nun an Postsendungen jeder Art nach Algerien wieder versandt werden.

100. 1. 5. 61.

Reprise du service postal avec l'Algérie

(PTT) Les communications postales avec l'Algérie par voie de surface et par voie aérienne sont rétablies. En conséquence, les envois postaux de tout genre peuvent de nouveau être expédiés à destination de ce pays.

100. 1. 5. 61.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

April — 1961 — Avril

Kantone · Cantons	Konkurse – Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	4	5	9	2
Bern	3	1	4	—
Luzern	1	—	1	—
Glarus	1	—	1	—
Basel-Land	—	—	—	1
St. Gallen	—	1	1	3
Aargau	—	3	3	1
Ticino	1	1	2	—
Vaud	2	1	3	3
Neuchâtel	2	—	2	—
Genève	3	—	3	—
Total April 1961	17	12	29	10
Total April 1960	24	11	35	9
Jan./April 1961	95	43	138	35
Jan./April 1960	115	46	161	45

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Gränichen: Duso Ermete Angestellter VI 13215. Grenchen: Brunner-Griesshaber G. Frau Pelzhaus Va 3457. – Soloth. kant. Schwingfest Va 4682. Grimisuat: Beney Michel transports Champlan IIc 7077. Hasle (LU): Pfoster Franz Baugeschäft VII 19330. Herisau: Attenhofer J. Desmal Labor u. Vertrieb IX 16796. – Knechtle Freddy Dreypunkt-Betriebe IX 16729. – Strassenbeleuchtungskorporation Tobel-Stelz IX 16797. Hindelbank: Bartlome Urs dipl. Masch.-Techniker III 5025. Hochdorf: Mengozzi Rudolf Gipsergeschäft VII 19349. Horgen: Hürlimann-Schärer Heinrich VIII 57482. Hüttwilen: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Hüttwilen und Umgebung VIIIc 5063. Kaltacker: Gefrieranlage Käsereigenossenschaft Gutisberg IIIb 2236. Kerzers: Gutknecht Gottfried Transporte III 18497. Kienberg: Turnverein ETV Vb 4310. Kloten: Rutschmann Peter Dr. med. VIII 8570. Koppigen: Maschinen- und Geräteschau für den Gartenbau Kant. Gartenbauschule Oeschberg IIIb 1019. Kreuzlingen: Hauser René Schuhhaus Central Kreuzlingen u. Filiale Schuhhaus z. Palme Steckborn VIIIc 5293. Lamone: Franchini Luciano XIa 7860. Langenthal: Foto-Lehmann Albert Wüthrich Nachfolger IIIa 1082. – Hefermehl G. Kreisgeometer Ingenieur- und Vermessungsbüro IIIa 1404. – Hugi-Kummer Walther Dr. pens. Sek.-Lehrer IIIa 190. – Schwalm Alfred und Pierre Erbengemeinschaft IIIa 235. Langnau am Albis: Jodlerklub Langnau a. A. VIII 57480. – Klaus Walter Kaufmann VIII 53355. Laupersdorf: Burkhalter Max Bäckerei Konditorei Vb 2985. Lausanne: American Glass Tinting Corp. Sun-X Applications antisolaires industrielles Marcel Corbaz II 22772. – Appareillage Gardy SA Genève section nucléaire II 22722. – Bolomey Paul gypserie peinture Pully II 22768. – Borel-de Büren Lucien transactions immobilières II 22761. – Boudry Elisabeth-Nelly Mme II 22760. – Burri Pierre boulangerie pâtisserie II 22749. – Conseil de la jeunesse romande II 22777. – Duport Roland II 22786. – Fête cantonale vaudoise aux Jeux nationaux 1961 II 22758. – Gambini J. N. et S. M. et Mme II 22783. – Garage St-Martin Franz SA Zürich II 22770. – Moll Hans docteur chimiste II 22754. – Monnard André II 22769. – Nérini Julien menuisier ébéniste II 22782. – Piana SA installations générales d'électricité II 22762. – Rubattel Charles II 22728. – S. I. Chardon Bleu A SA (Le) II 22729. – Société biblique suisse secrétariat romand II 22765. – Société vaudoise des chauffeurs militaires sous-section de Lausanne II 22733. Liebefeld: Hänni Karl Malermeister privat III 22334. Linthal: Thiele Klaus Konsortium Hintersand IXa 1979. Lugano: Albergo Aurora propr. Ines Arrigo XIa 7867. – Basilese-Infortuni ispettorato sinistri II R. Vago XIa 7871. – CED Commercio edile SA XIa 73. – Concessionaria editoriale C.E.D. di M. De Luca XIa 7868. – Fidertrans SA XIa 7870. – Haakman & Marazza SA XIa 7866. – Hotel Everest Garni Bethli Fasler XIa 7878. – Pescia Diego rappr. caffè Ferrari XIa 3854. – Sar-Ticino Swiss Automobil Racing XIa 7872. Luzern: Bezzola Arturo Gipsergeschäft VII 19346. – Eiselin Max Sportartikel VII 15796. – Kathriner Walter Herrenkonfektion VII 19363. – Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage VII 19351. – Thöni Margrit Frau VII 19329. – Versicherungskasse der C. J. Bucher AG VII 19360. – Zihler Anton VII 19345. Magden: 35. Aarg. Kunstturnertag 1961 Turnverein Magden V 31031. Magliaso: Luraschi Adolfo XIa 7875. Maroggia: CMP agenzia Svizzera Mariarosa Bonfio-Gianuzzi XIa 7863. Martigny-Ville: Morand H. atelier de chromage IIe 7067. – Société des guides des Dranses Salvan et environs IIc 7074. Meilen: Eiselin Rudolf Wide-World-Film Feldmeilen VIII 57484. – Sportfischer-Verein Meilen VIII 57475. Meiringen: Anderegg A. & Sohn transportable Sägerei und Zimmerei III 29699. – Molkerei Meiringen Franz Zulliger III 17647. Mendrisio: Sezione bocciofila Teatro XIa 7869. Möhlin: Kreisturnverband Fricktal Spielkommission V 30982. Morges: Monod Pierre II 22764. Möriken (AG): Velo-Moto-Club Möriken-Wildegg VI 13217. Muttenz: Fischer Maria Renate V 31062. Näfels: Kindergarten IXa 2285. Nebikon: Jagdgesellschaft Santenberg VII 19352. Neuchâtel: Baillod René IV 5242. – Comité d'initiative pour les trois semaines de vacances IV 6028. – Fonds national no 2041 par Institut de physique IV 5742. – Hôtel City André Miserez IV 6792. – Nickel A. G. instituteur IV 6782. – Roulet L.-Ed. professeur fonds national no 2057 IV 1294. – Seherrer Igor ingénieur IV 5373. Niederbipp: Bühlmann-Steiner Peter IIIa 2347. Niederdorf (BL): Turnverein Niederdorf Organisationskomitee für das Bezirksschwingfest 1961 V 8874. Niederscherli: Gfeller Fritz Wagnerei Schreinerei III 10345. Oberburg: Sahli Hans Zentralheizungen IIIb 2603. Oberehrendingen: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Ehrendingen VI 13229. Oberentfelden: Richner-Zurfluh M. u. A. VI 13234. Obererlinsbach: Sektionschef Erlinsbach VI 13233. Oberhofen am Thunersee: Sportfischer-Verein rechtes Thunerseeufer III 9743. Olten: Schweiz. Verband des christl. PTT-Personals Sektion Olten Reisekasse Vb 2318. – Wäfler Willy Kl.-Mech. Vb 4325. Orbe: Société des cafetiers restaurateurs vaudois section d'Orbe et environs II 22750. Oberegg: Appenzellischer Kantonal-Sängertag 1961 IX 16742. Oron-la-Ville: Chanson d'Oron II 22759. – Société des sous-officiers Oron et environs II 22755. Ostermundigen: Aellig Mario Dr. med. dent. Zahnarzt III 17907. – Freiburghaus Otto Raumgestaltung III 19664. Othmarsingen: Fussball-Club VI 13216. Pratteln: Gysin Hugo dipl. Ing. ETH Ingenieurbureau V 31015. – Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage Gemeinde Pratteln V 23238. Prilly: Tanner A. études d'éclairages II 3755. Pully: Taxis Prieuré R. Venzi II 22747. Reinach (AG): Wildi P. Präzisionsmechanik u. Apparatebau VI 13240. Riedholz: Schützengesellschaft Riedholz Jubiläumsschiessen Va 765. Riehen: Altenbach-Casanova Werner V 23070. – 100jähriges Jubiläum des Musikvereins Riehen V 23659. – Schaad René Kaufmann V 18012. Rivaz: Chappuis Albert pépiniériste viticulteur IIb 4161. Root: Müller-Schüpfer P. sen. VII 19354. Rothrist: Christen E. und O. Mähmesserfabrikation Vb 4319. Rougemont: Syndicat agricole II 22746. Roveredo (TI): Canonica Michele Treggia XIa 7861. Rüderswil: Schwellengemeinde IIIb 2613. St. Gallen: Aktion für Freiheit und Recht IX 9121. – Assicurazione nazionale Alpini sezione Svizzera IX 16795. – Knaus Armin Schriften- u. Reklamemalerei IX 16799. – Pfeifer Samuel Japan-Mission IX 16780. St-Imier: Durr Bernard IV 1508. St-Pierre-de-Clages: Evéquoz Robert garage IIc 7070. St-Sulpice (VD): Sauthier Bernard agent officiel caisses enregistreuse Anker & Riv II 22756. Saas Fee: Militärschiessverein Dom IIc 6369. Sachseln: Scherrer Jos. Gasthaus z. Löwen Sattlerei Bodenbeläge VII 19353. Samedan: Consortium Mathon G. Lazzarini & Co AG Samedan E. Gasparini Andeer Margna AG Soglio X 1908. Sarnen: Campingplatz Brünig Verwaltung Hch. Müller VII 19358. Schlieren: Baehmann Harry Lebensmittel VIII 57473. Schmitten (FR): Jahrgängerverein 1921 des Sensebezirks IIa 6089. Scuol-Schuls: Steiner-Fischer Otto sanitäre Anlagen und Heizungen X 7843. Sierre: Zufferey & Cie Arthur entreprise de bâtiments et travaux publics IIc 3291. Sins: Freisinnig-demokratische Volkspartei VI 13227. Sion: Association valaisanne des anciens étudiants Pères-Blancs Unitas IIc 7073. – Bertholet Julien représentant Nestlé IIc 7066. – Quennoz & Bortis Au beau Trousseau IIc 3300. – Savioz & Marti entreprise de génie civil IIc 445. – Société valaisanne des techniciens dentistes IIc 7071. Sissach: Familiengemeinschaft Oberer V 19282. Solothurn: Schweiz. Hilfswerk für aussereuropäische Gebiete (SHAG) Ortsgruppe Solothurn Va 4647. – Schweiz. Tonkünstlerfest 27./28. Mai 1961 Va 4233. Sonceboz: Fête jurassienne de lutte 1961 comité des dons IVa 7900. Stabio: Festeggiamenti 50mo di sacerdozio del Revmo prevosto XIa 7864. Stäfa: Habegger Louis C. Kaufmann VIII 52585. – Hess Valentin Hoch- und Tiefbau VIII 57485. Stans: Bünter Jakob Auto Fahrschule VII 19340. Steckborn: Hauser René Schuhhaus Central Kreuzlingen Filiale Schuhhaus z. Palme Steckborn VIIIc 5293. Steinhausen: Imidin SA VIII 16596. Sumiswald: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Sumiswald und Umgebung IIIb 2605. Sursee: Hausverwaltung Kottenheim Kottmann-Pfenniger VII 19336. Tavannes: Jurassienne (La) caisse d'assurance maladie section de Tavannes IVa 10446. Therwil: Müller & Co AG J. F. Cashmere-Werke und Handel in Textil-Rohstoffen V 6430. Tramelan: Geiser Rudolf eharpentier IVa 10809. Trühbach: Gemsch M. zahntechn. Labor IX 16776. – Kühne-Göldi Pius Werkstätte für Malerei X 4733. Tremona: Grassi Carla signorina confezioni di donna XIa 4158. Uster: Rupp Rudolf zahntechn. Labor VIII 24251. Vevey: Meystre Pierre ingénieur Epul IIb 2242. – S. I. Joli-Parc C IIb 2680. Vex: Rudaz-Micheloud Adolphe magasin IIc 7080. Vico Morcote: Lützkendorf Felix dr. Olivella XIa 7873. Viganello: Mobili Steiger SA La Santa XIa 7859. Wädenswil: Gübeli-Hauser Heinrich VIII 11810. – Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage VIII 55571. – Nicora Alfredo Transporte VIII 57467. Waldenburg: Probst Flora Frl. V 26804. Walkringen: Springkonkurrenz Zäziwil des Kavallerie-Reitvereins Konolfingen III 27973. Walterswil (BE): Schulgemeinde IIIa 2681. Wangen bei Olten: Hürzeler & Niggli Malergeschäft Vb 4304. Wängi: Schützengesellschaft Wängi Jubiläumsschiessen VIIIe 2577. Wettingen: Jahrgänger 1941 VI 13203. – Zaugg Christian Baumaschinen-Vertreter VI 6265. Wil (SG): Meier Fritz Kaufmann IX 16785. Wildegg: Drogerie Widmer vormals F. Bach VI 13226. Winkel b. Bülach: Bezirkskrankenkasse Bülach Sektion Winkel VIII 16474. Winterthur: Gruppe für Kameradenhilfe des TCS VIIIb 3868. – Winkler Ernst Haus-Kto. 33 VIIIb 5556. – Wirthner-Ronchetti M. Frau Vervielfältigungen VIIIb 4624. – Wolf-Schönholzer Otto Vertreter VIIIb 6260. – Zollinger Werner VIIIb 5041. Yverdon: Doebelin A. II 22763. – Gudit Daniel architecte II 22752. Zollbrück: Dubach Werner Einzüger der BKW IIIb 2610. Zuchwil: Flückiger Paul Diakon Va 4581. – Schmidt Paul Transporte Va 4942. Zug: Britschgi Klara Wäschedienst VII 19343. – Pfadfinderabteilung Stadt Zug Neues Pfadiheim VII 19355. Zürich: Acuff Rose Verlag AG VIII 24932. – Anthroposophische Gesellschaft in der Schweiz Michael-Zweig Bau-Konto VIII 57438. – Arbeitsgemeinschaft für Unternehmerfragen Sektion der Fédération des jeunes chefs d'entreprises d'Europe VIII 50182. – Caprez Hanspeter Elektroapparate VIII 57439. – Chemotextil AG VIII 46739. – Curator AG Stellenbüro für spanische Arbeitskräfte VIII 21304. – Dür-Buck Olga Transformatoren- und Apparatefabrik VIII 24554. – Fenner Hansjörg Monteur VIII 57376. – Fiedler Gerhard lic. oec. HHS VIII 43294. – Gross-Garage Eichin Fiat-Vertretung Seefeld VIII 28027. – Guttmann H. Dr. med. VIII 18460. – Haemmerli Anita Schreibbureau VIII 57435. – Horak Otto Musiker VIII 55016. – Hürzeler Hansheiry Dr. Rechtsanwalt VIII 57486. – Jungen-Schön Olga VIII 55289. – Martinelli René Grafiker SWB VSG VIII 46040. – Meier Ernst Ursana-Trittspur-Orthopädie Fussbett-Generalvertrieb VIII 21110. – Meyer Claude J. Dr. Assistenzarzt VIII 57466. – Neutrale Arbeitnehmervereinigung (NAV) Sektion Zürich VIII 49125. – Pap pooling agreement for press VIII 43333. – Photo-Entwicklungsgeräte AG VIII 18213. – Privatschule für techn. Zeichnen L. Kaiser GmbH VIII 53395. – Rimml Hans chem. Produkte VIII 16809. – Rössle-Schmidt Heinrich VIII 57477. – Schweiz. Gesellschaft für Psychoanalyse Bibliothek VIII 24807. – Soudag AG VIII 18215. – Süess Walter Architekt VIII 22999. – Verlag Perez Kriminalromane Ida Kohler VIII 55531. – Vischer-Melchers Charles VIII 56426. – Werthmüller Margrith Kosmetiksalon VIII 33367. – Winkler Ernst techn. Angestellter VIII 18644. – Wolfensberger Felix Pelze VIII 22657. – Wyss Walter Präzisionsmechanik und Apparatebau VIII 31320. – Wyss Willi Taxi VIII 32133. – Ysenbout & Zubler Ingenieur-Bureau für Hoch- und Tiefbau VIII 57327. – Zurflüh Oskar W. Treuhand- und Verwaltungsbureau VIII 8294.

Bregenz (Oesterreich): Königstedt Harry Redakteur und Schriftsteller IX 16744. Tulsa (USA, Oklahoma): Osborn T. L. Evangelistic Association Inc. VIII 54584.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. Januar 1961 (Dritte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 92 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer dritten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von **Fr. 2.50** von der Administration des **Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern**, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 65 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 3 % Coupon- und 27 % Verrechnungssteuer mit

Fr. 39.69 netto

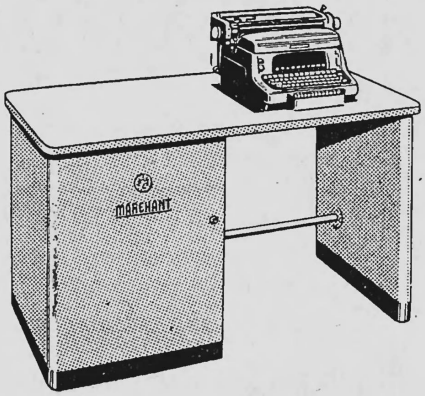
von der Handwerkerbank Basel eingelöst.

Basel, den 27. April 1961. Der Verwaltungsrat.

MARCHANT

FAKTURIERMASCHINEN

nehmen Ihnen einen Teil der Personalsorge ab!



Sie sollten einmal sehen, wie vergnügt MARCHANT-Fakturisten ihre Leistung gegenüber früher spielend um 50, 75 und mehr Prozent erhöhen. – Keine Rede von Ueberanstrengung, sondern **Rationalisierung, wie sie im Buche steht:**

bei geringerem Aufwand mehr leisten!

Zur Standard-Ausrüstung, die den MARCHANT-Fakturierautomaten auszeichnet, gehören:

- außerordentliche Leistungsfähigkeit (1600 Rechenschritte pro Minute)
- normale Pica-Schreibmaschinenschrift
- normale Schreibmaschinentastatur als einziges Bedienungselement
- arithmetisch genaue Fünferaufrundung (auf Wunsch auch ohne)
- A x B x C x D-Multiplikation in einem Arbeitsgang
- automatisches Datum
- automatisches Tages-Fakturen-Total
- direkte Prozentabzüge ohne Einstellen der Komplementzahl

und viele andere entscheidende Vorzüge

Reduzierte Lieferfristen

Verlangen Sie heute noch Prospekte und Musterarbeiten

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
AKTIENGESELLSCHAFT
Schulstr. 37 · Tel. (051) 48.24.26

Begehrt wie die weltbekannten MARCHANT-Rechenautomaten!

PRINT OFFICE

Offsetdruckmaschinen für Offsetdrucke bis Format A4 und A3. Einfachste Bedienung. Höchste Leistung bei genauem Passer. Ein- und Mehrfarbendrucke. Strich- und Rasterdrucke

OZALID ZÜRICH
Seefeldstrasse 94
Telefon 051/24 47 57

Zu verkaufen an Schokolade- und Lebensmittelindustrie

Fabrik- und Handelsmarke

Anfragen unter Chiffre M. 11559 Y a Publicitas Bern.

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

SAFIM Archiv- und Lagergestelle für jeden Bedarf und jede Grösse.
Ganzmetall und kombiniert mit Holz
Rheem SAFIM S.A., Wattstrasse 3, Zürich 11
Telephon (051) 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand frères
quai du Haut 36, Biel, Telephon (032) 3 70 42

Sofort lieferbar

Permanente Ausstellung an der Baumuseterzentrale, Zürich, ständige Ausstellung im Hause.
Verlangen Sie unsere Offerte.

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART
BETRIEBSBERATUNG UND -ORGANISATION
STEUERBERATUNG

ZÜRICH	BASEL	LAUSANNE	GENÈVE
Bahnhofstraße 31	Elisabethenstr. 15	Rue du Lion-d'Or 6	Rue Grenus 2
Tel. 25 78 40	Tel. 23 79 20	Tel. 23 03 21	Tel. 32 81 91

Banque de Paris et des Pays-Bas

Société anonyme au capital de 120 012 000 nouveaux francs

SIEGE SOCIAL: 3, RUE D'ANTIN - PARIS (2e)

R. C. Seine N° 54 B 5515 - L. B. F. N° 24

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire annuelle

conformément aux dispositions de l'article 31 des statuts, pour le **Jeudi 18 mai 1961, à 16 heures, salle Gaveau, 45 et 47, rue La Boétie, à Paris,** en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration. Rapports des commissaires.

2° Approbation des comptes de l'exercice 1960. Fixation du dividende.

3° Nomination d'un administrateur.

4° Ratification de la nomination d'un administrateur.

5° Ratification de la nomination d'un censeur.

6° Fixation du montant de l'allocation annuelle au conseil d'administration à titre de jetons de présence.

7° Fixation du montant de l'allocation annuelle aux censeurs à titre de jetons de présence.

8° Opérations visées à l'article 40 de la loi du 24 juillet 1867

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions de NF 50 et de NF 100 qu'il possède, a le droit de prendre part à cette assemblée ou de s'y faire représenter par un mandataire ayant lui-même le droit d'en faire partie, muni d'un pouvoir régulier, à condition que ce pouvoir soit déposé au siège social deux jours au moins avant la date de l'assemblée.

Toutefois, pour être admis à assister à l'assemblée ou à s'y faire représenter, les actionnaires auront à justifier au préalable de leur qualité:

1° en ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription desdites actions sur les registres de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

2° en ce qui concerne leurs actions au porteur:

— soit en les déposant cinq jours au moins avant la date de l'assemblée:
au siège social, à PARIS, 3, rue d'Antin,
à la succursale de MARSEILLE, 37, cours Pierre-Puget,
à la succursale d'ALGER, 18, avenue Claude-Debussy,
aux succursales d'AMSTERDAM, BRUXELLES, CASABLANCA et GENEVE,
où des formules de pouvoir et des cartes d'admission sont, dès à présent, tenues à leur disposition;

— soit, si ces actions sont déjà en dépôt ailleurs, en priant les dépositaires d'immobiliser lesdites actions et d'en informer la Banque de Paris et des Pays-Bas cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument – originalgetreu und haltbar

Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTSTEINPLATZ 8 ✆ 061/88 78 87
BERN AARGAUERGASSE 57 ✆ 031/ 6 16 71
LUZERN SCHÄDRÜTISTR. 40 ✆ 041/ 8 17 81
ST. GALLEN DUFOURSTR. 61 ✆ 071/23 57 88
LAUSANNE 25, ST-LAURENT ✆ 021/23 48 09
GENÈVE 32, RUE DE ZURICH ✆ 022/32 74 17

BÜRO-MÖBEL

Bezugsquellennachweis durch:
H. GROB, BÜROMÖBELFABRIK MÄNNEDORF Tel. (051) 74 03 14

ZO Kunststoffprodukte

Transparente und farbige

Kunststoff-zuschnitte

sind vielseitig verwendbar

Celluloidwarenfabrik Zollikofen AG Tel. (031) 65 00 22

Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle aller Werte.

LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluss über Steuerwert und Rendite Ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigefügten Musterbeispiels leicht einzurichten ist. Fr. 34.50.

Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.

LANDOLT-ARBENZ AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Unkraut rasch und radikal
Tötet mühelos TURSAL

TURSAL
der rasch wirkende Unkrautvertilger der
ELEKTROCHEMIE TURGI

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Paux Ivan Louis

des Frédéric Louis und der Esther Louise geb. Dagon, Ehemann der Klara geb. König, geb. 5. März 1911, von L'Abergement (VD), gewesener Restaurateur «Zum Sternen» in Köniz, verstorben daselbst am 10. März 1961.

Eingabefrist bis und mit 20. Mai 1961:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Ery Charles Laubscher, in Notariatsbureau Witschi & Laubscher, Schwanengasse 4, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Hans Santschi, Treuhandbureau, Neuengasse 20, in Bern.

Das Restaurant «Zum Sternen» in Köniz wird durch die Witwe des Verstorbenen unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 12. April 1961.

Der Beauftragte:
Ery Charles Laubscher, Notar,
Schwanengasse 4, Bern.

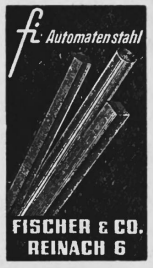
WALTHER Duplex

Zwei 12-stellige Saldierwerke in einer Maschine. Wahlweiser Direktanruf von Werk 1, Werk 2 oder beider Werke gleichzeitig durch individuelle Werktasten. Automatische Summenspeicherung. Arbeitstempo 200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84



fi Automatenstahl
FISCHER & CO.
REINACH 6

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Soeben erschienen:

Kommentar zum Zürcher Steuergesetz

erster Band:
Verfassungsrechtliche Grundlagen.
Allgemeine Bestimmungen über die Steuerpflicht
1—18 StG
erläutert von
August Reimann
Ferdinand Zuppinger
Erwin Schärer

260 Seiten, gebunden Fr. 36.—

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt oder den Band zur unverbindlichen Ansicht durch die

Buchhandlung C. BACHMANN & Co., Zürich 1,
Kirchgasse 40 Tel. (051) 32 23 68

SWISSAIRFRACHTMITDC-8

nach **USA** jetzt noch schneller (8½ Std.)
tägliche Abflüge, ohne Umlad nach New York
bis 10. Mai 13 x wöchentlich
vom 11. Mai—31. Oktober 16 x wöchentlich
Frachtbuchungen durch Ihren Spediteur

CARGO SWISSAIR